

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania felg / Safety Warnings for the Use of Rims

Languages :

Polski (PL)

English (EN)

Deutsch (DE)

Français (FR)

Italiano (IT)

Español (ES)

Nederlands (NL)

Svenska (SE)

Slovenčina (SK)

Čeština (CZ)

Română (RO)

Polski (PL)

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania felg

1. Zasady ogólne

- Przed montażem upewnij się, że felgi mają odpowiedni rozmiar, rozstaw i nośność dla danego pojazdu.
- Nie używaj felg, które są pęknięte, wygięte, skorodowane lub w inny sposób uszkodzone.
- Nigdy nie dokonuj naprawy felgi poprzez spawanie, prostowanie lub szlifowanie.
- Upewnij się, że powierzchnia styku felgi z piastą jest czysta i wolna od rdzy, farby oraz zanieczyszczeń.
- Używaj wyłącznie śrub i nakrętek odpowiednich dla danej felgi i osi.
- Dokręcaj śruby z zalecanym momentem obrotowym w kolejności krzyżowej.
- Po przejechaniu 50–100 km od montażu sprawdź ponownie moment dokręcenia śrub.
- Nie przekraczaj dopuszczalnego obciążenia i prędkości przewidzianych dla felg.
- Stosuj opony zgodne z rozmiarem i specyfikacją felgi.

2. Konserwacja i kontrola

- Regularnie kontroluj stan felg – zwłaszcza pod kątem pęknięć, korozji i deformacji.
- Utrzymuj felgi w czystości – usuwaj błoto, sól i inne zanieczyszczenia.
- Do czyszczenia używaj łagodnych detergentów, unikaj silnych środków chemicznych i szczotek metalowych.
- W razie drgań kierownicy lub nierównej jazdy skontroluj stan felg i ich wyważenie.
- Przechowuj felgi w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła i wilgoci.
- Wymieniaj felgi, jeśli wykazują oznaki uszkodzeń lub po długotrwałej eksploatacji.

English (EN)

Safety Warnings for the Use of Rims

1. General Rules

- Before installation, make sure the rims have the correct size, spacing, and load capacity for the vehicle.
- Do not use rims that are cracked, bent, corroded, or otherwise damaged.
- Never repair a rim by welding, straightening, or grinding.
- Ensure the contact surface between the rim and hub is clean and free from rust, paint, or debris.
- Use only bolts and nuts appropriate for the specific rim and axle.
- Tighten bolts in a crisscross pattern with the recommended torque.
- After 50–100 km of driving, recheck the bolt torque.
- Do not exceed the maximum load and speed ratings of the rims.
- Use tyres compatible with the rim size and specification.

2. Maintenance and Inspection

- Regularly inspect rims for cracks, corrosion, or deformation.
- Keep rims clean – remove mud, salt, and other contaminants.
- Clean using mild detergents; avoid strong chemicals and metal brushes.
- If steering vibration or uneven driving occurs, check rim condition and balance.
- Store rims in a dry place, away from heat and moisture.
- Replace rims if damaged or after long-term use.

Deutsch (DE)

Sicherheitswarnungen für die Verwendung von Felgen

1. Allgemeine Regeln

- Stellen Sie vor der Montage sicher, dass die Felgen die richtige Größe, Einpresstiefe und Tragfähigkeit für das Fahrzeug haben.
- Verwenden Sie keine Felgen, die gerissen, verbogen, korrodiert oder anderweitig beschädigt sind.
- Reparieren Sie eine Felge niemals durch Schweißen, Richten oder Schleifen.
- Achten Sie darauf, dass die Kontaktfläche zwischen Felge und Nabe sauber und frei von Rost, Farbe und Schmutz ist.
- Verwenden Sie nur Schrauben und Muttern, die für die jeweilige Felge und Achse geeignet sind.
- Ziehen Sie die Schrauben über Kreuz mit dem empfohlenen Drehmoment an.
- Überprüfen Sie nach 50–100 km Fahrt das Anzugsmoment erneut.
- Überschreiten Sie nicht die zulässige Belastung und Geschwindigkeit der Felgen.
- Verwenden Sie Reifen, die zur Größe und Spezifikation der Felge passen.

2. Wartung und Kontrolle

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Felgen – insbesondere auf Risse, Korrosion und Verformung.
- Halten Sie die Felgen sauber – entfernen Sie Schlamm, Salz und andere Verunreinigungen.
- Verwenden Sie milde Reinigungsmittel, vermeiden Sie starke Chemikalien und Drahtbürsten.
- Bei Vibrationen oder unruhigem Fahrverhalten überprüfen Sie die Felgen und das Auswuchten.
- Lagern Sie Felgen an einem trockenen Ort, fern von Wärme und Feuchtigkeit.
- Ersetzen Sie Felgen bei Beschädigungen oder nach langem Gebrauch.

Français (FR)

Avertissements de sécurité pour l'utilisation des jantes

1. Règles générales

- Avant le montage, assurez-vous que les jantes ont la bonne taille, l'espacement et la capacité de charge pour le véhicule.
- N'utilisez pas de jantes fissurées, pliées, corrodées ou endommagées.
- Ne réparez jamais une jante par soudure, redressage ou ponçage.
- Assurez-vous que la surface de contact entre la jante et le moyeu est propre et exempte de rouille, de peinture et de saleté.
- Utilisez uniquement les boulons et écrous adaptés à la jante et à l'essieu.
- Serrez les boulons en croix avec le couple recommandé.
- Après 50–100 km, vérifiez à nouveau le couple de serrage.
- Ne dépassez pas la charge et la vitesse maximales prévues pour les jantes.
- Utilisez des pneus compatibles avec la taille et les spécifications de la jante.

2. Entretien et contrôle

- Vérifiez régulièrement l'état des jantes – fissures, corrosion ou déformation.
- Gardez les jantes propres – enlevez la boue, le sel et les impuretés.
- Nettoyez avec des détergents doux, évitez les produits chimiques forts et les brosses métalliques.
- En cas de vibrations du volant ou de conduite instable, vérifiez les jantes et leur équilibrage.
- Rangez les jantes dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur et de l'humidité.
- Remplacez les jantes si elles sont endommagées ou après une longue utilisation.

Italiano (IT)

Avvertenze di sicurezza per l'uso dei cerchi

1. Regole generali

- Prima del montaggio, assicurati che i cerchi abbiano le dimensioni, la distanza e la capacità di carico corrette per il veicolo.
- Non utilizzare cerchi incrinati, piegati, corrosi o danneggiati.
- Non riparare mai un cerchio tramite saldatura, raddrizzamento o levigatura.
- Assicurati che la superficie di contatto tra cerchio e mozzo sia pulita e priva di ruggine, vernice o sporco.
- Usa solo bulloni e dadi adatti per il cerchio e l'assale.
- Stringi i bulloni a croce con la coppia raccomandata.
- Dopo 50–100 km, controlla nuovamente la coppia di serraggio.
- Non superare il carico e la velocità massimi previsti per i cerchi.
- Usa pneumatici compatibili con la misura e le specifiche del cerchio.

2. Manutenzione e controllo

- Controlla regolarmente lo stato dei cerchi – crepe, corrosione o deformazioni.
- Mantieni i cerchi puliti – rimuovi fango, sale e altre impurità.
- Pulisci con detergenti delicati, evita prodotti chimici aggressivi e spazzole metalliche.
- In caso di vibrazioni al volante o guida irregolare, controlla i cerchi e il loro bilanciamento.
- Conserva i cerchi in un luogo asciutto, lontano da calore e umidità.
- Sostituisci i cerchi se danneggiati o dopo un lungo periodo di utilizzo.

Español (ES)

Advertencias de seguridad para el uso de llantas

1. Reglas generales

- Antes de montar, asegúrate de que las llantas tienen el tamaño, separación y capacidad de carga correctos para el vehículo.
- No uses llantas agrietadas, dobladas, corroídas o dañadas.
- Nunca repares una llanta mediante soldadura, enderezado o lijado.
- Asegúrate de que la superficie de contacto entre la llanta y el cubo esté limpia y libre de óxido, pintura o suciedad.
- Utiliza solo pernos y tuercas adecuados para la llanta y el eje.
- Aprieta los pernos en forma cruzada con el par recomendado.
- Tras 50–100 km, vuelve a comprobar el par de apriete.
- No excedas la carga y velocidad máximas especificadas para las llantas.
- Usa neumáticos compatibles con el tamaño y especificaciones de la llanta.

2. Mantenimiento y control

- Comprueba regularmente el estado de las llantas – grietas, corrosión o deformaciones.
- Mantén las llantas limpias – elimina barro, sal y otros residuos.
- Limpia con detergentes suaves; evita químicos fuertes y cepillos metálicos.
- Si notas vibraciones o conducción irregular, revisa las llantas y su equilibrado.
- Guarda las llantas en un lugar seco, lejos del calor y la humedad.
- Sustituye las llantas si están dañadas o tras un uso prolongado.

Nederlands (NL)

Veiligheidswaarschuwingen voor het gebruik van velgen

1. Algemene regels

- Controleer vóór montage of de velgen de juiste maat, steek en draagcapaciteit voor het voertuig hebben.
- Gebruik geen velgen die gebarsten, verbogen, gecorrodeerd of anderszins beschadigd zijn.
- Herstel een velg nooit door te lassen, richten of slijpen.
- Zorg dat het contactoppervlak tussen velg en naaf schoon en vrij van roest, verf en vuil is.
- Gebruik alleen bouten en moeren die geschikt zijn voor de specifieke velg en as.
- Draai de bouten kruislings vast met het aanbevolen aanhaalmoment.
- Controleer het aanhaalmoment opnieuw na 50–100 km rijden.
- Overschrijd de maximale belasting en snelheid van de velgen niet.
- Gebruik banden die overeenkomen met de maat en specificaties van de velg.

2. Onderhoud en controle

- Controleer regelmatig de staat van de velgen – vooral op scheuren, corrosie en vervorming.
- Houd de velgen schoon – verwijder modder, zout en andere verontreinigingen.
- Reinig met milde schoonmaakmiddelen; vermijd agressieve chemicaliën en metalen borstels.
- Controleer de velgen bij trillingen of onregelmatig rijden op schade of onbalans.
- Bewaar velgen op een droge plaats, uit de buurt van warmte en vocht.
- Vervang velgen als ze beschadigd zijn of na langdurig gebruik.

Svenska (SE)

Säkerhetsvarningar för användning av fälgar

1. Allmänna regler

- Kontrollera före montering att fälgarna har rätt storlek, bultmönster och bärförmåga för fordonet.
- Använd inte fälgar som är spruckna, böjda, korroderade eller på annat sätt skadade.
- Försök aldrig reparera en fälg genom svetsning, riktning eller slipning.
- Se till att kontaktytan mellan fälg och nav är ren och fri från rost, färg och smuts.
- Använd endast bultar och muttrar som är lämpliga för fälgen och axeln.
- Dra åt bultarna korsvis med rekommenderat moment.
- Kontrollera åtdragningsmomentet igen efter 50–100 km körning.
- Överskrid inte fälgens maximala belastning och hastighetsgräns.
- Använd däck som passar fälgens storlek och specifikation.

2. Underhåll och kontroll

- Kontrollera regelbundet fälgarnas skick – särskilt för sprickor, korrosion och deformation.
- Håll fälgarna rena – ta bort lera, salt och annan smuts.
- Rengör med milda rengöringsmedel; undvik starka kemikalier och metallborstar.
- Kontrollera fälgarna vid vibrationer eller ojämn körning.
- Förvara fälgar på en torr plats, borta från värme och fukt.
- Byt ut fälgar som är skadade eller efter långvarig användning.

Slovenčina (SK)

Upozornenia na bezpečnosť pri používaní diskov kolies

1. Všeobecné pravidlá

- Pred montážou sa uistite, že disky majú správnu veľkosť, rozteč a nosnosť pre vozidlo.
- Nepoužívajte disky, ktoré sú prasknuté, ohnuté, skorodované alebo inak poškodené.
- Nikdy neopravujte disk zváraním, narovnávaním alebo brúsením.
- Uistite sa, že kontaktná plocha medzi diskom a nábojom je čistá a bez hrdze, farby či nečistôt.
- Používajte iba skrutky a matice vhodné pre daný disk a nápravu.
- Skrutky uťahujte do kríža odporúčaným momentom.
- Po 50–100 km jazdy znovu skontrolujte uťahovací moment.
- Neprekračujte maximálne zaťaženie a rýchlosť určené pre disky.
- Používajte pneumatiky zodpovedajúce veľkosti a špecifikácii disku.

2. Údržba a kontrola

- Pravidelne kontrolujte stav diskov – najmä praskliny, koróziu a deformácie.
- Udržujte disky čisté – odstraňujte blato, soľ a nečistoty.
- Čistite jemnými čistiacimi prostriedkami, vyhnite sa silným chemikáliám a kovovým kefám.
- Pri vibráciách alebo nerovnej jazde skontrolujte stav diskov a ich vyváženie.
- Skladujte disky na suchom mieste, mimo zdrojov tepla a vlhkosti.
- Vymeňte disky, ak sú poškodené alebo po dlhodobom používaní.

Čeština (CZ)

Upozornění na bezpečnost při používání ráfků

1. Obecná pravidla

- Před montáží se ujistěte, že ráfky mají správnou velikost, rozteč a nosnost pro vozidlo.
- Nepoužívejte ráfky, které jsou prasklé, ohnuté, zkorodované nebo jinak poškozené.
- Nikdy neopravujte ráfek svařováním, rovnáním nebo broušením.
- Ujistěte se, že dosedací plocha mezi ráfkem a nábojem je čistá a bez rzi, barvy a nečistot.
- Používejte pouze šrouby a matice vhodné pro daný ráfek a nápravu.
- Utahujte šrouby křížem doporučeným momentem.
- Po 50–100 km jízdy znovu zkontrolujte utahovací moment.
- Nepřekračujte maximální zatížení a rychlost stanovenou pro ráfky.
- Používejte pneumatiky odpovídající velikosti a specifikaci ráfku.

2. Údržba a kontrola

- Pravidelně kontrolujte stav ráfků – zejména praskliny, korozi a deformace.
- Udržujte ráfky čisté – odstraňujte bláto, sůl a nečistoty.
- Čistěte jemnými čisticími prostředky; vyhněte se silným chemikáliím a kovovým kartáčům.
- Při vibracích nebo nerovné jízdě zkontrolujte stav ráfků a jejich vyvážení.
- Skladujte ráfky na suchém místě, mimo zdroje tepla a vlhkosti.
- Vyměňte ráfky, pokud jsou poškozené nebo po dlouhodobém používání.

Română (RO)

Avertismente de siguranță pentru utilizarea jantelor

1. Reguli generale

- Înainte de montare, asigură-te că jantele au dimensiunea, pasul și capacitatea de încărcare corecte pentru vehicul.
- Nu utiliza jante care sunt crăpate, îndoite, corodate sau deteriorate.
- Nu repara niciodată o jantă prin sudare, îndreptare sau șlefuire.
- Asigură-te că suprafața de contact dintre jantă și butuc este curată și lipsită de rugină, vopsea sau murdărie.
- Utilizează doar șuruburi și piulițe potrivite pentru jantă și axă.
- Strânge șuruburile în cruce, folosind cuplul de strângere recomandat.
- După 50–100 km de condus, verifică din nou cuplul de strângere.
- Nu depăși sarcina și viteza maximă permise pentru jante.
- Utilizează anvelope compatibile cu dimensiunea și specificațiile jantei.

2. Întreținere și control

- Verifică periodic starea jantelor – în special fisuri, coroziune și deformări.
- Menține jantele curate – îndepărtează noroiul, sarea și alte impurități.
- Curăță cu detergenți blânzi; evită substanțele chimice puternice și perii metalice.
- În caz de vibrații ale volanului sau condus neregulat, verifică starea jantelor și echilibrarea acestora.
- Depozitează jantele într-un loc uscat, departe de sursele de căldură și umezeală.
- Înlocuiește jantele dacă sunt deteriorate sau după o utilizare îndelungată.